אומנוצלאכע שמערצן

דאס נעקסטע מאל ווען א קאפּוויי־טיק וועט אייך צווינגען צו שטיין אין דער היים—

אדער וועלכער עס איז אנדער שמערץ וועט אייך ניט דערלאזן צו האלטן אן ענייד־דשמענט—

געדיינקט אספּירין! ווייל עס איז במעט נימא קיין סארט ווייטיק וואס עס קאן ניט באפרייען, און באפרייען שנעל.

די דאזיקע מאבלעטס גיבן ריכ־טיקע הילף, אז ניט וואלטן מיליא־נען מענשן דאס ניט פארטגעזעצט צו נעמען. זיי זיינען ניט שעדלאך, אז ליט וואלטן דאקטוירים זיי ניט צוגעשריבן.

זיין ניט קיין מארטירער צו אומ־זיסטע שמערצן. צו פארקילונגען וואס קאנען לייכט אפגעשטעלט ווע־רען; ניוריטיס, נערוון־שמערצן; צו די דאזיקע שמערצן באזונדערס צו פרויען; אדער וועלכע עס איז ליידן פאר וועלכע אספּירין איז אזא ווירקזאמער קענגמיטל.

איר דארפט אך ניט צוריקהאלטן צו נעמען אספּירין. עס איז זיכער, שטענדיק דאס זעלבע. עס ווירקט קיינמאל ניט אויף דאס הארץ, גע־ברויכט עס אפט ווען נויטיק; אבער די אורזאך פון יעדן ווייטיק קאן באהאנדלט ווערן פון א דאקטאר.

BAYER ASPIRIN

TRADE MARK REG.

אין שטראָם פון לעבן

שפּאנענדער ראמאן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקע

פון דר. ל. ב—ן

(פארטזעצונג)

— שיין איז מיין רוטקע — איז רובינטשיק פלוצלונג מיט התפעלות צו זיי צוגעלאפן — אט דאס איז א מיידל. איינגאנצן אין מיר געראטן, און זי, עני, אין איינגאנצן אין איר מאמע'ן געראט־טען . . .

— אויב זי איז אין איר מאמען גע־ראטן, וועט זי זיין א גוטע ווייב — האט ראבינס זיך אנגערופן מיט א גוט־מוטיקן שמייכל.

— דו מיינסט, אז איר מאמע איז אזא גוטע — האט רובינטשיק געבורטשעט.

— ווי ווייט איך געדיינק, זייער א גוטע . . . א שטילע, א רואיקע . . .

— אויף מיינע שוגאים געזאגט גע־וואָרן — האט רובינטשיק ארויסגעמור־מעלט.

עני, וועלכע האט זיך איצט נאכ'ן קאמפּליטענט דערפיקט גוט אויפגעלייגט און מער פריי ווי פריער, האט מיט א שפּאטישן שמייכל אנגעקוקט איר פא־טער:

— דו האסט נאך טענות צו דער מא־מען? — האט זי ארויסגערעדט, — פאפּא, פארוואס זאל דזשאו מיינען, אז דו ביזט ערגער ווי אין דער אמת'ן?

— דזשאו? וועלכער דזשאו?

— מיך מיינט זי, אנקל, מיך. איך היים דזשאו. איר האט שוין פארגעסן? איך האב דאך אייך באלד געזאגט, ווי נאר איר זייט אריינגעקומען, אז איך היים דזשאו — האט ראבינס זיך אנ־גערופן, שטיקנדיק אין זיך דעם געלעכ־טער.

— דזשאו? מיר געפעלט ניט דער נאמען! — האט רובינטשיק געזאגט — וואס האסטו זיך אויסגעקליבן עפּעס דעם נאמען פון מיין ניגער, פון מיין שאופער? ער הייסט אויך דזשאו! האסטו געהערט? מיין נאמען שייט אים ניט אז צו האבן, נאר מיין ניגערס נאמען יא, אט דעם מיליאנער . . .

ראבינס און עני האבן זיך צעלאכט הויך אויפ'ן קול.

— איר מעגט זיך לאכן, אזן איך וועל דיר ניט רופן דזשאו.

— רופט מיך, יאשקע — האט ראבינס הויך און פרייליך געלאכט.

— יאשקע אויך ניט. — האט רו־בינטשיק געענטפערט — פאר א טרעפּ, פאר א האערדריגע, פאר א משיגענעם סאציאליסט פאסט אפשר יאשקע, אבער פאר א מיליאנער . . . זאל איך אזוי וויסן פון ביין, ווי איך ווייס, ווי אזוי איך זאל דיר רופן: שאו, — האט ער זיך פּלוצלונג א כאפּ געטאן — איך ווייס שוין!

ראבינס האט זיך אויך א כאפּ גע־טאן.

— נו, ווי? — האט ער זיך אנגע־רופן, און פון זיינע שווארצע אויגן האט געבליטער געשפּריצט.

די פּאסאזשירן פון דער שיף "רוסלאן"

(שלוס פון זייט 2)

און איצט, ווען דער וועג פון פשרות, אפּפערן מיט דער גרויסער ציקונפט צו־ליב צייטווייליקע באקוועמלאכקייט איז געווארן צו א פּאליטישער סיסטעם, איצט איז נויטיק צו לייגן אויף דער וואגשאל די גייסטיקע עפּסטקייט פונ'ם רוסישן אידן.

און אויסישקין האט פארענדיקט זיין שיינע און הארציקע רעדע מיט א התראה אז דער וועג פון פשרות קאן אונז ברייג־גען צו א נאציאנאלער קאטאסטראפע. אונ־זער יונגט אין רוסלאנד גייט קיין סוף־ביר, אויף שווערע צוואנגס־ארבעט. ווייל זי וויל ניט פארבייטן איר אידעאל, זי וויל ניט קיין פשרה, און אזה עלטערע, גייט אויך אין וועג פון אייערע פּראפעסאָרן (א רמז אויף דעם קאנצלער פון דעם אוניווערסיטעט, דר. מאגנעס).

צופרידן מיט זיינע אי־דישע פּאליסיהאלדערס

דוש. ע. יארנעל

מר. דוש. ע. יארנעל, דיווישאנאל מע־נעדזשער פון סאן לייף אשורענס קא., אף קאנאדע, דא אין שטאט, האט דערקלערט צו א פארטרעטער פון "דאס אידישע וואָרט", ווען דעם יערלאכן באריכט, אז ער איז העכסט צופרידן מיט דעם פּראג־רעס וואס די קאמפּאני האט געמאכט און אז דאס אינספּירירט אים דא צו ארבעטן.

זינט ער איז געקומען אהער לעצטן יוני, איז ער געווען דערפאלגרייך אין פארגרע־סערן די ביזנעס פון דער דיוויזיע אויף 62 פּראצענט. איבערהויפּט איז ער צופרידן מיט די אידישע ביזנעס.

ער רעאָרגאניזירט איצט די אידישע אייד־זשענסי און האט שוין אייניקע נייע אידישע אגענטן.

לעצטער פון אונזער צייטונג גערייניקן געווייס ווען ער איז געקומען אהער לעצטן יוני מאנאט, האבן מיר אנאנסירט אז מר. יארנעל וועט רעאָרגאניזירן די אידישע־סי, און וועט איבערהויפּט שיינקען זיין אויפמערקזאמקייט צו אידישע ביזנעס און ער איז איצט באמת צופרידן מיט זיינע ביז איצט דערגרייכטע רעזולטאטן.

אַן לייף אשורענס קאָמפּאני אף קאַנאַדע

א פעסטונג פון קראַפט

1929

נייע אינשורענס באצאלט — — —	654,451,000
א פארגרעסערונג אויף 213,207,000	
אשורענס אין קראפט (נעט) — —	$2,401,237,000
א פארגרעסערונג אויף $504,322,000	
טאטאל אינקאם (נעט) — — — —	172,857,000
א פארגרעסערונג אויף $28,110,000	
צופלוס פארדינט אין פארלויף פון יאר — — — — —	42,863,000
צאלונגען צו פּאליסיהאלדערס און בענעפיציערים — —	69,174,000
צופלוס און צופעליקער רעזערוו —	72,807,000
א פארגרעסערונג אויף $5,869,000	
טאטאל לייעביליטיס — — — —	495,390,000
(איינשליסנדיק איינגעצאלטן קאפּיטאל)	
עסעטס, דעם 31טן דעצעמבער 1929	568,197,000
א פארגרעסערונג אויף $79,239,000	

רייט פון אינטערעסט פארדינט אויף דורשניטלאך אינוועסטירטע עסעטס 7.02%

דער הויכער רייט פון דיווידענטן באשטימט צו די באטייליקטע פּאליסיהאלדערס ווערט פארטגעזעצט און דער ספּעציע־לער דיווידענט אויף צייטיקע פּאליסיס אויסגעברייטערט און פארגרעסערט.

אויסצוגן פון דעם דירעקטאָרס באריכט

נייע באצאלטע פּאליסיס ציילן זיך 161,391 פאר א ריינער סומע פון $654,451,143.27, א וואוקס אויף א סומע פון $213,206,752.36, אדער אויף איבער אכט־און־פערציק פּראצענט, אין פארגלייך מיט דעם פריערדיקן יאר. דער דא־זיקער באצייכנער וואוקס און דער פאקט וואס די דורכ־שניטלאכע פּאליסי האט צום ערשטן מאל, איבערשטיגן $4,000, דערמעגלאכט איינדרוקספולע באוויזיג פון דער שטענדיק וואקסנדער פּאפּולאריטעט פון דער קאמפּאני.

ארונטערנעמענדיק די סומען פון די ווידער איבער־איג־שורטע, באטרעפט דער ס"ח אשורענס אין קראפט די סומע פון $2,401,237,036.94, א וואוקס פון $504,321,102.37. דער דאזיקער וואוקס זעט זיך אן ניט בלויז פאר דער גרויסער וויכטיקייט, נאר ווייל ווען עס ווערן נעמאכט צאלונגען אין פאל פון טויט אדער צייטיקייט, פארטרעט עס א מערקווירד־דיקן הויכן רייט פון פארגעזעצטער ציפרידלחייט פון אונזע־רע פּאליסיהאלדערס.

די סומע וואס איז איינגעצאלט געווארן צו פּאליסיהאל־דערס זינט דער ארגאניזירונג, צוזאמען מיט דער איצטיקער סומע געהאלטן פאר זייער זיכערקייט אדער בענעפיט, שטיינט איבער דעם סך־הכל דערהאלטן פון זיי אין פּרעמיעס אויף $139,290,474.03.

דער פארדינטער רייט פון אינטערעסט אויף דורכשניט־לאך אינוועסטירטע עסעטס איז געוואקסן צו 7.02 פּראצענט. דער דאזיקער ציפער שליסט איין א געוויסע סומע פון כא־נוסעס און סטאק פּריווילעגירטע אנגעוואקסן אויף א סך פון דער קאמפּאניס האלדינגס; אבער ווען דאס וואלט איינגאנצן ניט געווען וואלט דער רייט נאך אלץ געווען 6.60 פּראצענט.

א נעט פּראפיט פון $13,077,284.62 איז געקומען פון דער אויסלייזונג אדער סייל פון סעקיוריטיס.

דער צופלוס פארדינט אין פארלויף פון דעם יאר, באַ־זירט אויף די ווערטן אריינגעפירט אין די חשבונות האט באַ־טראָפן $42,863,578.59, אבער פון דער דאזיקער סומע זיי־נען באדייטנדע אנווענדונגען געמאכט געווארן ווי געוויינלאך ווייטער צו פארשטארקערן די פּאזיציע פון דער קאמפּאני.

נאך $10,000,000.00 זיינען ארונטער גענומען געווארן פון די מארקעט ווערטן פון אונזערע סעקיוריטיס אלס א פאר זארגונג קעגן מעגלאכע מארקעט וואקלונגען. העכערנדיק די סומע אפּגעלייגט אין א זייט פאר דעם צוועק אין די אקאונטס צו $30,000,000.00.

נאך $1,000,000.00 איז ארונטער געשריבן געווארן פון דער קאמפּאניס געבידעס.

$931,000.00 איז אנגעווענדעט געווארן צו העכערן די יערלאכע רעזערוון צו דער רוטהערפארד טאבעלע פון אפּשא־צונג, מיט אינטערעסט צו 3½ פּראצענט. דער דאזיקער פּינקטלאכער סטאנדארד פארדרט רעזערוון $2,656,000.00 העכער פון די פון דער דאמיניאן גאווערנמענט סטאנדארד.

$1,200,000.00 איז אפּגעלייגט געווארן אין א זייט אלס צוגעגעבענע פארזארגונג פאר קליימס פון טאטאל דיסאביל־ט'י, טויטן קליימס וועלכע זיינען נאך ניט באריכטעט, און מעגלאכע קליימס אונטער געקאנסלטע פּאליסיס אויף וועלכע א סירענדער וועט אדער רעאינסטייטמענט קאן זיך ווענדן.

$22,606,265.67 איז באצאלט אדער באשטימט געווארן אלס פּראפיטן פאר'ן יאר צו פּאליסיהאלדערס.

די ספּעציעלע סומע אריינגענומען אלס א לייעביליטי צו פארזארגן ניט פאראיסגעזעטענע צופאלן האט אנגעהאלטן ביי $12,500,000.00.

נאכדעם ווי דאס אלץ איז ארונטערגענומען געווארן איז צוגעגעבן געווארן $5,868,899.96 צו דעם ניט־דיווידענטן סורפּלוס, ברייננענדיק דעם טאטאל איבער לייעביליטיס און ציפעליקע אקאונטס, און קאפּיטאל סטאק צו דער סומע פון $60,307,762.44.

אין אנקלאנג מיט אונזער געוויינלאכער קאנסערוואטי־ווער פּראקטיק זיינען די איינגעטומ סעקיוריטיס פון דער קאמ־פּאני ווידער אפּגעשאצט געווארן צו ציפערן א סך נידעריקער פון די מארקעט קוואטישאנס לויפנדיק צום שלוס פון יאר. די דאזיקע אונטערשאצונג פארטרעט א וויכטיקן עלעמענט פון מעכטיקייט צו דער קאמפּאני. אין צוגאב צו ספּעציפישע פּראוויזיעס אין דעם באריכט.

אייערע דירעקטאָרן זיינען צופרידן צו אנאנסירן אז דער הויכער פונקט פון פּראפיטן איצט באשטימט צו די באַ־טייליקנדיקע פּאליסיהאלדערס וועט פארטגעזעצט ווערן אין פארלויף פון דעם קומענדיקן יאר, און דער ספּעציעלער דיי־ווידענט אויף צייטיקע פּאליסיס פון לעצטן יאר, זיינען אויס־געברייטערט געווארן צו איינשליסן פּאליסיס וואס ווערן צייט־ליך באריכטעט ווי זיי זיינען געווען אין קראפט פינף יאר אדער לענגער. אין די סקייל פון בענעפיט האט זיך פארגרעסערט.

די ביזנעס פון דער קאמפּאני איז שטענדיק אנגעפירט געווארן אונטער די פינקטלאכע פארזארגונגען פון דעם קאנאדער אינשורענס געזעץ און אונטער דעם שטריינגן אויפזיכט פון דעם אינשורענס דעפּארטמענט פון דער קאנאדער רעגירונג. זינט מיר זיינען אריינגעטראטן אין די פּאראייניקטע שטאטן אין 1895 איז די קאמ־פּאני געווען אונטער אן עלאכער השגחה דארטן און איז איצט אונטערוואָרפן צו די רעגולאציעס פון אכט־און־דרייסיק שטאטן פון דער יוניאן וואס פּאדערן פּע־ריאדישע עקזאמענס פון די אנגעלעגנהייטן פון אלע געזעלשאפטן אין זייער טעריטאריע. אין דעם דיסטשארדזש פון זייערע רעגולערע פליכטן פאר־טרעט א קאמיטעט פון צוויי־און־צוואנציק עקזאמענא־טארן דיי שטאטן פון מישיגאן, מאסאטשוזעטס, מינע־סאטא, אריזאָנא, טענעסי, וואשינגטאן, ווירדזשיניא, וועסט ווירדזשיניא, פלאָרידא און דעם דיסטריקט פון קאָלומבּיא האבן לעצטנס פארענדיקט א ברייטע אויס־פארשונג אין יעדן דעפּארטמענט פון דער קאמפּאניס אנגעלעגנהייטן, דער באריכט פון דעם קאמיטעט מאכט באפרידיקט רעפערענס צו דער ליבעראלער באהאנד־לונג פון אונזערע פּאליסיהאלדערס, און זאגט אוטאָ־ריטעטן־מעסיק עדות וועגן דער קאמפּאניס קראפט. אפילו אנגעמענדיק די נידעריקע אפּשאצונג געמאכט פון אונז אויף די סעקיוריטיס, האט דער קאמיטעט נאך אלץ באריכטעט א צופלוס צום סוף פון לעצטן יאר פון $1,333,331.71 מער פון די ציפערן געקליימט פון דער קאמפּאני.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA